

TRANSLATION PUNJABI TO ENGLISH

File No. SED-EDU303/153/2023-3EDU3 /744501/2023 (1)

Government of Punjab
Department of Education
(Educational-3 Branch)

At the Service

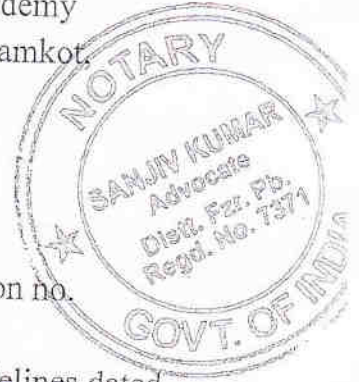
Principal,
Akal Academy Manawan
Village and Post Office: Manawan, Tehsil: Dharamkot,
District: Moga.

Dated: Chandigarh: 20/12/2023

Subject: - Regarding Issuance of No Objection Certificate for seeking affiliation upto Secondary level with C.B.S.E, New Delhi to Akal Academy Manawan, Village and Post Office: Manawan, Tehsil: Dharamkot, District: Moga.

In reference to the above cited subject and your applied portal Application no. 8F67D7DB56.

1. This No Objection Certificate is issued under Para 6 of the guidelines dated 26.11.2018 of the Department of School Education, Government of Punjab.
2. This No Objection Certificate has been issued on the basis of the documents submitted by the School Management along with the Affidavit, the recommendations of The District Level Committee Inspection Report, District Education Officer (Sec. Edu.) Moga and Director, Department of Education (Sec. Edu.), Punjab, Mohali.
3. The School Management shall be bound to abide by the following terms:-
 - a) To comply with the R.T.E. Act, 2009 issued by the Department of Education, Government of Punjab R.T.E. Rules, 2011, Punjab Regulation of Fee of Un-aided Educational Institutions Act, 2016 and with the relevant instructions issued from time to time.
 - b) To teach Punjabi subject in the school is mandatory.




Manager
Akal Academy

that this is TRUE &
CORRECT Translation in English of
document Produced before the
Punjabi/Urdu/Hindi Script


Headmistress
Akal Academy
Manawan

5 JUN 2024

Notary Public Distt. Fzr

- c) Timely renewal of the School Building Safety Certificate, Fire Safety Certificate, Potable Water Certificates and other required No Objection Certificates.
 - d) The salary and other allowances of the staff of school in accordance to the Pay Scale of Govt. employees to be paid via. Account Payee Cheques/Online transfer.
 - e) To cooperate with the officers of the Department of Education during the inspection of the School.
 - f) Will be bound to deposit the necessary reserve fund as per the orders of The Hon'ble High Court in Writ Petition no. 17967 of 2022 dated 17.08.2022 and in accordance to any future decision.
4. The No Objection Certificate of the school will be revoked, in case of violation of the terms cited above.

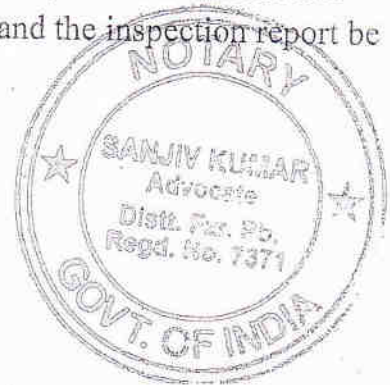
Sd/-
Under Secretary, School Education

ENDT No: SED-EDU303/153/2023-3EDU3

Dated: Chandigarh:

A copy of the above is forwarded to the Education Department for necessary action:

1. The Director, Department of Education (Sec.), Punjab, Mohali, with the direction to conduct regular inspection of the above school in all cases and the inspection report be sent to the government.
2. District Education Officer (Sec. Edu.), Moga.




Manager
Akal Academy

Sd/-
Under Secretary, School Education
I certify that this is TRUE &
CORRECT Translation in English of
document Produced before the
Punjabi/Urdu/Hindi Script


Headmistress
Akal Academy
Manawan

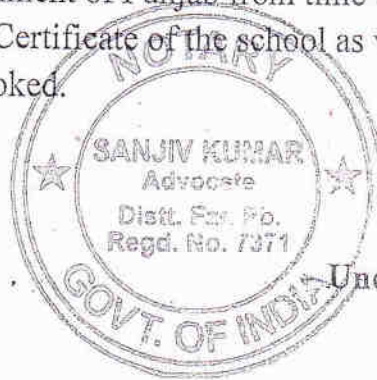

Notary Public Distt. Fz

Government of Punjab
Department of Education
(Education-3 Branch)

Memo No. SED-EDU303/153/2023-3EDU3

Dated, Chandigarh:

1. Akal Academy Manawan, Village and Post Office: Manawan, Tehsil: Dharamkot, District: Moga is granted recognition for the Secondary level under the instructions of Department of Education dated 26.11.2018, Para 3 and 5 and guidelines dated 11.02.2019.
2. This Recognition is granted to the school on the basis of the documents submitted for the N.O.C. by the School Management along with the Affidavit, at the recommendations of The District Level Committee Inspection Report, District Education Officer (Sec. Edu.) Moga and Director, Department of Education (Sec. Edu.), Punjab, Mohali.
3. The school will ensure to comply with the terms and conditions set in No Objection Certificate No. SED-EDU303/153/2023-3EDU3/744501/2023 Dated 20/12/23 and with the instructions issued by the Department of School Education, Government of Punjab from time to time. In violation of the terms, the No Objection Certificate of the school as well as the Recognition of the school will be revoked.



Sd/-

Under Secretary, School Education

ENDT No. SED-EDU303/153/2023-3EDU3/744501/2023 (1) Dated: Chandigarh: 20/12/2023

A copy of the above is forwarded to the below mentioned for information and necessary action.

1. Principal, Akal Academy Manawan, Village and Post Office: Manawan, Tehsil: Dharamkot, District: Moga.
2. Director, Department of Education (Sec.) Punjab, Mohali.
3. District Education Officer (Sec. Edu.), Moga.

Sd/-

Under Secretary, School Education

Headmistress
Akal Academy
Manawan,

Manager
Akal Academy

certific that this is TRUE &
CORRECT Translation in English of
document Produced before the
Punjab/Urdu/Hindi Script

11 JUN 2024

Notary Public Distt. Fz

ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ
ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ
(ਸਿੱਖਿਆ-3 ਸਾਖਾ)

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ,
ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਮਨਾਵਾ,
ਪਿੰਡ ਅਤੇ ਡਾਕਖਾਨਾ ਮਨਾਵਾ, ਤਹਿਸੀਲ ਧਰਮਕੋਟ,
ਜਿਲ੍ਹਾ ਮੋਗਾ।

ਮਿਤੀ:ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 20/12/23

ਵਿਸ਼ਾ:- ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਮਨਾਵਾ, ਪਿੰਡ ਅਤੇ ਡਾਕਖਾਨਾ ਮਨਾਵਾ, ਤਹਿਸੀਲ ਧਰਮਕੋਟ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਮੋਗਾ ਨੂੰ ਸੀ.ਬੀ.ਐਸ.ਈ. ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਨਾਲ ਐਫੀਲੀਏਸ਼ਨ ਲੈਣ ਲਈ ਦਸਵੀਂ ਪੱਧਰ ਦਾ ਇਤਰਾਜ਼ਗੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ।

ਉਪਰਕੋਤ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਪੋਰਟਲ ਤੇ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਨੰ. 8F67D7DB56 ਰਾਹੀਂ ਅਪਲਾਈ ਕੀਤੇ ਕੇਸ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ।

1. ਇਹ ਇਤਰਾਜ਼ਗੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ, ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਦੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਮਿਤੀ 26.11.2018 ਦੇ ਪੈਰਾ 6 ਤਹਿਤ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
2. ਇਹ ਇਤਰਾਜ਼ਗੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਸਕੂਲ ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਵੱਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਸਮੇਤ ਹਲਫੀਆਂ ਬਿਆਨ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਪੱਧਰੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਨਿਰੀਖਣ ਰਿਪੋਰਟ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ:ਸਿ) ਮੋਗਾ ਅਤੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸੈ:ਸਿ), ਪੰਜਾਬ, ਮੋਹਾਲੀ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ਾਂ ਸਨਮੁਖ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।
3. ਸਕੂਲ ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਹੇਠ ਲਿੱਖਿਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗੀ:-

ੳ) ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਆਰ.ਟੀ.ਐਕਟ 2009, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਆਰ.ਟੀ.ਈ. ਰੂਲਜ਼ 2011, ਪੰਜਾਬ ਰੈਗੂਲੇਸ਼ਨ ਆਫ ਫੀ ਆਫ ਅਨਏਡਿਡ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨਲ ਇੰਨਸਟੀਟਿਊਸ਼ਨਜ਼ ਐਕਟ 2016 ਅਤੇ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਸਬੰਧਤ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਇੰਨ-ਬਿਨ ਪਾਲਣਾ।

ਅ) ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਸ਼ਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ ਤੇ ਪੜ੍ਹਾਉਣਾ।

ੲ) ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ, ਫਾਈਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ, ਪੀਣਯੋਗ ਪਾਣੀ ਦਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਅਤੇ ਹੋਰ ਲੋੜੀਂਦੇ ਇਤਰਾਜ਼ਗੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਰਿਨਿਊ ਕਰਵਾਉਣਾ।

ੳ) ਸਕੂਲ ਸਟਾਫ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰੀ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦੀ ਤਰਜ ਤੇ ਤਨਖਾਹ ਅਤੇ ਹੋਰ ਭੱਤੇ ਆਦਿ ਅਕਾਊਂਟ ਪੇਈ ਚੈਕਾਂ/ਆਨ-ਲਾਈਨ ਟਰਾਂਸਫਰ ਕਰਨਾ।


ੴ) ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦਾ ਸਕੂਲ ਦੇ ਨਿਰੀਖਣ ਦੌਰਾਨ ਸਹਿਯੋਗ ਕਰਨਾ।


Manager
Akal Academy


Headmistress
Akal Academy
Manawan

ਕ) ਮਾਨਯੋਗ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਵੱਲੋਂ ਰਿਟ ਪਟੀਸ਼ਨ ਨੰ. 17967 ਆਫ 2022 ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਹੁਕਮ ਮਿਤੀ 17.08.2022 ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਫੈਸਲੇ ਅਨੁਸਾਰ ਲੋੜੀਂਦਾ ਰਿਜ਼ਰਵ ਫੰਡ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗਾ।

4. ਉਪਰੋਕਤ ਦਰਸਾਈਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਦੀ ਸੂਰਤ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਦਾ ਇਤਰਾਜ਼ਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।


ਅਧੀਨ ਸਕੱਤਰ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ


ਪਿੰ:ਅੰ:ਨੰ: SED-EDU303/153/2023-3EDU3

ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 0

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਇਕ ਉਤਾਰਾ ਹੇਠ ਲਿੱਖਿਆ ਨੂੰ ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:

1. ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ (ਸੈਕੰਡਰੀ), ਪੰਜਾਬ, ਮੋਹਾਲੀ ਨੂੰ ਹਦਾਇਤ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਵਿਸ਼ਾ ਅੰਕਿਤ ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਿਯਮਤ ਨਿਰੀਖਣ ਹਰ ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਨਿਰੀਖਣ ਰਿਪੋਰਟ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇ।

2. ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ.ਸਿ.), ਮੋਗਾ।


ਅਧੀਨ ਸਕੱਤਰ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ


Manager
Akal Academy

Headmistress
Akal Academy
Manawan

ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ
ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ
(ਸਿੱਖਿਆ-3 ਸ਼ਾਖਾ)

ਮੀਮੇ ਨੰ. SED-EDU303/153/2023-3EDU3

ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:

1. ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਦੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਮਿਤੀ 26.11.2018 ਦੇ ਪੈਰਾ 3 ਅਤੇ 5 ਅਤੇ ਹਦਾਇਤਾਂ ਮਿਤੀ 11.02.2019 ਤਹਿਤ ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਮਨਾਵਾ, ਪਿੰਡ ਅਤੇ ਡਾਕਖਾਨਾ ਮਨਾਵਾ, ਤਹਿਸੀਲ ਧਰਮਕੋਟ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਮੋਗਾ ਨੂੰ ਦਸਵੀਂ ਪੱਧਰ ਦੀ ਮਾਨਤਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।
2. ਇਹ ਮਾਨਤਾ ਸਕੂਲ ਵੱਲੋਂ ਐਨ.ਓ.ਸੀ. ਲਈ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਸਮੇਤ ਹਲਫੀਆਂ ਬਿਆਨ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਪੱਧਰੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਨਿਰੀਖਣ ਰਿਪੋਰਟ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ:ਸਿ) ਮੋਗਾ ਅਤੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸੈ:ਸਿ), ਪੰਜਾਬ, ਮੋਹਾਲੀ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ਾਂ ਸਨਮੁਖ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।
3. ਸਕੂਲ ਇਤਰਾਜ਼ਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨੰ. SED-EDU303/153/2023-3EDU3/744501/2023... ਮਿਤੀ 20/12/23... ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਸ਼ਰਤਾਂ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ, ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਜਾਰੀ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਦਾ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗਾ। ਜੇਕਰ ਸਕੂਲ ਦਾ ਇਤਰਾਜ਼ਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਰੱਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਮਾਨਤਾ ਰੱਦ ਸਮਝੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਅਧੀਨ ਸਕੱਤਰ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ

ਪਿ.ਅੰ.ਨੰ. SED-EDU303/153/2023-3EDU3/744501/2023/11 ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 20/12/23

ਉਪਰਕੋਤ ਦਾ ਇਕ ਉਤਾਰਾ ਹੇਠ ਲਿੱਖਿਆ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਅਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:

1. ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਮਨਾਵਾ, ਪਿੰਡ ਅਤੇ ਡਾਕਖਾਨਾ ਮਨਾਵਾ, ਤਹਿਸੀਲ ਧਰਮਕੋਟ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਮੋਗਾ।
2. ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ (ਸੈਕੰਡਰੀ) ਪੰਜਾਬ, ਮੋਹਾਲੀ।
3. ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ:ਸਿ), ਮੋਗਾ।

Headmistress
Akai Academy
Manawan

ਅਧੀਨ ਸਕੱਤਰ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ

Manager
Akai Academy